



# Asamblea General

Distr. general  
22 de diciembre de 2004  
Español  
Original: inglés

---

## Quincuagésimo noveno período de sesiones

Tema 116 del programa

### Régimen común de las Naciones Unidas

#### Informe de la Quinta Comisión

*Relatora:* Sra. Denisa Hutánová (Eslovaquia)

## I. Introducción

1. En su segunda sesión plenaria, celebrada el 17 de septiembre de 2004, la Asamblea General, por recomendación de la Mesa, decidió incluir en el programa de su quincuagésimo noveno período de sesiones el tema titulado “Régimen común de las Naciones Unidas” y asignarlo a la Quinta Comisión.

2. La Quinta Comisión examinó el tema en sus sesiones 14<sup>a</sup>, 17<sup>a</sup> y 33<sup>a</sup>, celebradas los días 27 y 29 de octubre y 22 de diciembre de 2004. Los comentarios y observaciones hechos durante el examen del tema por la Comisión figuran en las actas resumidas pertinentes (A/C.5/59/SR.14, 17 y 33).

3. Para su examen del tema, la Comisión tuvo ante sí los documentos siguientes:

a) Informe de la Comisión de Administración Pública Internacional correspondiente a 2004<sup>1</sup>;

b) Exposición presentada por el Secretario General de conformidad con el artículo 153 del reglamento de la Asamblea General sobre las consecuencias administrativas y financieras de las decisiones y recomendaciones que figuran en el informe de la Comisión de Administración Pública Internacional correspondiente a 2004 (A/59/429);

c) Informe de la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto relativo a la exposición presentada por el Secretario General sobre las consecuencias administrativas y financieras de las decisiones y recomendaciones que figuran en el informe de la Comisión de Administración Pública Internacional correspondiente a 2004 (A/59/522);

---

<sup>1</sup> *Documentos Oficiales de la Asamblea General, quincuagésimo noveno período de sesiones, Suplemento No. 30 (A/59/30) (Vols. I y II).*



- d) Nota de la Secretaría en que se presenta el informe del Grupo encargado de examinar el fortalecimiento de la administración pública internacional (A/59/153);
- e) Nota del Secretario General sobre las conclusiones y recomendaciones del Grupo encargado de examinar el fortalecimiento de la administración pública internacional (A/59/399).

## **II. Examen del proyecto de resolución A/C.5/59/L.26**

- 4. En su 33ª sesión, celebrada el 22 de diciembre, la Comisión tuvo ante sí un proyecto de resolución titulado “Régimen común de las Naciones Unidas: informe de la Comisión de Administración Pública Internacional” (A/C.5/59/L.26), presentado por el Presidente sobre la base de consultas oficiosas coordinadas por el representante de la India.
- 5. En la misma sesión, el representante de la India indicó que por razones técnicas se habían incluido las palabras “y de la nota del Secretario General sobre las conclusiones y recomendaciones del Grupo” en el párrafo dispositivo que figuraba bajo el encabezamiento “Fortalecimiento de la administración pública internacional” y que debía suprimirse el anexo del proyecto de resolución, que había sido añadido por error.
- 6. Tras la aprobación del proyecto de resolución, formularon declaraciones los representantes de la Federación de Rusia, el Canadá, Cuba y Nigeria.
- 7. En la misma sesión, la Comisión aprobó el proyecto de resolución A/C.5/59/L.26, en su versión revisada oralmente, sin someterlo a votación (véase párr. 9).
- 8. La recomendación de la Quinta Comisión relativa a la exposición presentada por el Secretario General sobre las consecuencias administrativas y financieras de las decisiones y recomendaciones que figuran en el informe de la Comisión de Administración Pública Internacional correspondiente a 2004 (A/59/429) y al informe conexo de la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto (A/59/522) será incluida en el informe de la Quinta Comisión sobre el tema 108 del programa, Presupuesto por programas para el bienio 2004-2005 (A/59/448/Add.2).

### III. Recomendación de la Quinta Comisión

9. La Quinta Comisión recomienda a la Asamblea General que apruebe el siguiente proyecto de resolución:

#### **Régimen común de las Naciones Unidas: informe de la Comisión de Administración Pública Internacional**

*La Asamblea General,*

*Recordando* sus resoluciones 51/216, de 18 de diciembre de 1996, 52/216, de 22 de diciembre de 1997, 53/209, de 18 de diciembre de 1998, 55/223, de 23 de diciembre de 2000, 56/244, de 20 de diciembre de 2001, 57/285, de 20 de diciembre de 2002, y 58/251, de 23 de diciembre de 2003,

*Habiendo examinado* el informe de la Comisión de Administración Pública Internacional correspondiente a 2004<sup>1</sup> y la nota de la Secretaría en la que se presenta el informe del Grupo encargado de examinar el fortalecimiento de la administración pública internacional<sup>2</sup> y la nota del Secretario General sobre las conclusiones y recomendaciones del Grupo<sup>3</sup>,

*Reafirmando* su adhesión al concepto de un solo régimen común unificado de las Naciones Unidas como la piedra angular en la regulación y coordinación de las condiciones de servicio del régimen común de las Naciones Unidas,

*Convencida* de que el régimen común constituye el mejor instrumento para conseguir personal con el más alto grado de eficiencia, competencia e integridad para la administración pública internacional, según se estipula en la Carta de las Naciones Unidas,

*Reafirmando* el estatuto de la Comisión y el papel central de la Comisión y de la Asamblea en la regulación y coordinación de las condiciones de servicio del régimen común de las Naciones Unidas,

*Toma nota* del informe de la Comisión correspondiente a 2004<sup>1</sup>;

#### **I**

#### **Condiciones de servicio aplicables a ambos cuadros del personal**

##### **A. Examen del régimen de remuneración y prestaciones**

1. *Observa* la información presentada sobre el estudio experimental del sistema de bandas anchas y de la remuneración basada en el desempeño<sup>4</sup>;

2. *Observa también* que si no se ensayaran los tres modelos del sistema de remuneración basada en el desempeño podría perder valor el proyecto experimental y pide a la Comisión que tenga presente ese hecho al seguir examinando la cuestión y alienta a las organizaciones voluntarias a ensayar los tres modelos;

<sup>1</sup> Documentos Oficiales de la Asamblea General, quincuagésimo noveno período de sesiones, Suplemento No. 30 (A/59/30), vols. I y II.

<sup>2</sup> A/59/153.

<sup>3</sup> A/59/399.

<sup>4</sup> Véase Documentos Oficiales de la Asamblea General, quincuagésimo noveno período de sesiones, Suplemento No. 30, (A/59/30), vol. I.

3. *Reconoce* que un sistema efectivo y digno de crédito para la evaluación de la actuación profesional es la clave para la posible introducción de un sistema de remuneración basada en el desempeño y pide a la Comisión que asegure que los sistemas de evaluación de la actuación profesional de las organizaciones voluntarias se formulen en estrecha consulta con los funcionarios y sean claros, efectivos y dignos de crédito para todas las partes interesadas, incluidos los Estados Miembros;

4. *Aguarda* con interés recibir de la Comisión información actualizada anualmente sobre los estudios experimentales del sistema de bandas anchas y de la remuneración basada en el desempeño;

5. *Decide* que no se emprenda ninguna estrategia o proyecto experimental sobre el sistema de bandas anchas o la remuneración basada en el desempeño hasta que la Asamblea General haya tenido la oportunidad de examinar los resultados del estudio experimental del sistema de bandas anchas y de la remuneración basada en el desempeño que lleva a cabo la Comisión;

6. *Pide* a la Comisión que presente un informe sobre el motivo de la práctica vigente de aplicar escalas de sueldos distintas a los funcionarios con y sin familiares a cargo en el contexto de su informe sobre el examen del régimen de remuneración y prestaciones;

#### **B. Arreglos contractuales**

*Recordando* el párrafo 4 de la sección I.A de su resolución 57/285, de 20 de diciembre de 2002,

*Toma conocimiento* de la intención de la Comisión de presentar un informe definitivo sobre los arreglos contractuales en su sexagésimo período de sesiones;

#### **C. Prestación por movilidad y condiciones de vida difíciles**

*Recordando* la sección VI de su resolución 51/216, de 18 de diciembre de 1996, la sección I.C de su resolución 55/223, de 23 de diciembre de 2000, y el párrafo 7 de la sección II.A de su resolución 57/285, de 20 de diciembre de 2002,

1. *Reconoce* la labor emprendida por la Comisión consistente en examinar el plan de prestaciones por movilidad y condiciones de vida difíciles en vigor en el contexto del examen del régimen de remuneración y prestaciones;

2. *Toma nota* de la decisión de la Comisión que figura en el párrafo 137 de su informe<sup>4</sup>;

#### **D. Prestación por condiciones de vida peligrosas**

*Recordando* la sección I.D de sus resoluciones 57/285, de 20 de diciembre de 2002, y 58/251, de 23 de diciembre de 2003,

*Toma nota* de la decisión de la Comisión que figura en el párrafo 147 de su informe<sup>4</sup>;

#### **E. Examen del nivel del subsidio de educación**

*Recordando* la sección IV de su resolución 51/216, de 18 de diciembre de 1996, la sección III.A de su resolución 52/216, de 22 de diciembre de 1997, y la sección I.E de su resolución 57/285, de 20 de diciembre de 2002,

1. *Aprueba* el aumento del nivel máximo de reembolso en quince países, así como otras recomendaciones relativas al reembolso de los gastos relacionados con el subsidio de educación, conforme a lo recomendado por la Comisión en los apartados a) a f) del párrafo 166 de su informe<sup>4</sup>;

2. *Reitera* su petición a las organizaciones del régimen común de que señalen a la atención de sus órganos rectores la cuestión del pago del subsidio de educación a los funcionarios que vivían en sus propios países con miras a armonizar las disposiciones de sus reglamentos y estatutos del personal de manera que concordasen con los de las Naciones Unidas e invita a los órganos rectores a adoptar las medidas correspondientes;

3. *Pide* a la Comisión que la informe en su sexagésimo período de sesiones sobre las prácticas de otras administraciones públicas y organizaciones internacionales pertinentes sobre la concesión de subsidios de educación;

#### **F. Examen de la remuneración pensionable**

*Recordando* el párrafo 6 de la sección II de su resolución 51/217, de 18 de diciembre de 1996,

*Toma nota* de la decisión de la Comisión que figura en el párrafo 181 de su informe anual<sup>4</sup>;

#### **G. Examen de las prestaciones**

1. *Pide* a la Comisión que, al examinar y modernizar el sistema de subsidios y prestaciones, dé prioridad al aumento de la transparencia y la simplicidad administrativa;

2. *Pide también* a la Comisión que la informe en su sexagésimo período de sesiones sobre las entidades que utiliza en la comparación para determinar derechos como las licencias y las prestaciones, y que la asesore sobre las ventajas y desventajas de aplicar como punto de partida las prácticas de la administración pública del país utilizado para la comparación a efectos de los sueldos;

#### **H. Escala común de contribuciones del personal**

*Recordando* su resolución 51/217, de 18 de diciembre de 1996;

*Toma nota* de la decisión de la Comisión que figura en el párrafo 188 de su informe anual<sup>4</sup>;

#### **I. Licencia de paternidad**

*Toma nota* de la decisión que figura en el párrafo 211 del informe de la Comisión y confirma las recomendaciones de la Comisión de que la licencia de paternidad se aplique en todo el régimen común dentro de los parámetros establecidos en su informe<sup>4</sup>;

## **II**

### **Condiciones de servicio de los funcionarios**

#### **A. Examen del principio Noblemaire y de su aplicación**

*Recordando* su resolución 44/198, de 21 de diciembre de 1989, y otras resoluciones pertinentes,

1. *Reafirma* que debe seguir aplicándose el principio Noblemaire;
2. *Reafirma también* la necesidad de seguir velando por la competitividad de las condiciones de servicio del régimen común;
3. *Toma nota* de la decisión de la Comisión que figura en el párrafo 273 de su informe anual<sup>4</sup>;

#### **B. Equivalencias de categorías entre la administración pública federal de los Estados Unidos y el régimen común de las Naciones Unidas**

*Recordando* la sección I.A de su resolución 50/208, de 23 de diciembre de 1995, la sección II.B de su resolución 55/223, de 23 de diciembre de 2000, y el párrafo 7 de la sección I.A de su resolución 57/285, de 20 de diciembre de 2002,

1. *Toma nota* de la decisión de la Comisión que figura en el párrafo 276 de su informe<sup>4</sup>;
2. *Pide* a la Comisión que incluya el examen de las equivalencias de categorías en el estudio para determinar la administración pública mejor remunerada en su programa de trabajo para 2005-2006;

#### **C. Evolución del margen**

*Recordando* la sección I.B de su resolución 51/216, de 22 de diciembre de 1997, y el mandato permanente que ha conferido a la Comisión de Administración Pública Internacional para que siga examinando la relación entre la remuneración neta de los funcionarios del cuadro orgánico y categorías superiores de las Naciones Unidas en Nueva York y la de los funcionarios de la administración pública utilizada en la comparación (la administración pública federal de los Estados Unidos) en puestos comparables en Washington, D.C. (denominada “el margen”),

1. *Observa* que el margen entre la remuneración neta de los funcionarios de las Naciones Unidas de las categorías P-1 a D-2 en Nueva York y la de los funcionarios en puestos comparables de la administración pública federal de los Estados Unidos en Washington, D.C. es de 110,3 para el período comprendido entre el 1º de enero y el 31 de diciembre de 2004, según se señala en el anexo V del informe de la Comisión<sup>4</sup>;
2. *Reafirma* que debería mantenerse el intervalo de 110 a 120 para el margen entre la remuneración neta de los funcionarios del cuadro orgánico y categorías superiores de las Naciones Unidas en Nueva York y la de los funcionarios en puestos equivalentes de la administración pública utilizada en la comparación, en el entendimiento de que el margen se mantendría en el punto medio conveniente de 115 durante cierto tiempo;

#### **D. Escala de sueldos básicos/mínimos**

*Recordando* su resolución 44/198, de 21 de diciembre de 1989, en la que estableció un nivel de sueldos netos mínimos para los funcionarios del cuadro orgánico y categorías superiores con referencia a los niveles de sueldos netos básicos de los funcionarios que prestan servicios en puestos comparables en la ciudad de base de la administración pública utilizada en la comparación (la administración pública federal de los Estados Unidos),

*Aprueba*, con efecto a partir del 1° de enero de 2005, como recomienda la Comisión, la escala revisada de sueldos brutos y netos para los funcionarios del cuadro orgánico y categorías superiores que figura en el anexo VI del informe<sup>4</sup>;

#### **E. Examen de las prestaciones por hijo y familiar secundario a cargo**

*Recordando* la sección II.F de su resolución 47/216, de 23 de diciembre de 1992,

*Aprueba* las recomendaciones de la Comisión que figuran en el párrafo 244 del informe anual<sup>4</sup>;

### **III**

#### **A. Cuadro ejecutivo superior**

*Recordando* los párrafos 5 y 6 de la sección I.A de su resolución 57/285, de 20 de diciembre de 2002,

1. *Recuerda* que en el párrafo 5 de su resolución 57/285, de 20 de diciembre de 2002, pidió a la Comisión que revisara la propuesta de implantar el cuadro ejecutivo superior descrito en el párrafo 80<sup>5</sup>, en vista de la intención de la Asamblea de examinar la cuestión en su quincuagésimo octavo período de sesiones;

2. *Recuerda también* que la Comisión pidió a la Junta de los jefes ejecutivos del sistema de las Naciones Unidas para la coordinación que la mantuviera informada y le presentara los informes que correspondiera sobre la labor de desarrollo conexa que se llevaba a cabo con los auspicios de la Junta;

3. *Recuerda además* su decisión 55/488, de 7 de diciembre de 2001;

4. *Reafirma* los artículos 9 y 10 del Estatuto de la Comisión de Administración Pública Internacional;

5. *Reconoce* que es sumamente conveniente que se adopten medidas encaminadas a aumentar la capacidad de gestión y mejorar el desempeño de los funcionarios de categoría superior;

6. *Afirma* que la Comisión es el único órgano responsable de recomendar a la Asamblea General el establecimiento de una categoría de personal separada para el régimen común;

7. *Pide* a la Comisión que siga supervisando el proyecto relativo al aumento de la capacidad de gestión y al mejoramiento del desempeño de los funcionarios de categoría superior a cargo de la Junta de los jefes ejecutivos y que asesore a la Asamblea y le haga las recomendaciones que considere apropiadas;

<sup>5</sup> Documentos Oficiales de la Asamblea General, quincuagésimo séptimo período de sesiones, Suplemento No. 30 (A/57/30).

8. *Pide* al Secretario General que, en calidad de Presidente de la Junta de los jefes ejecutivos, vuelva a designar al cuadro ejecutivo superior para reflejar su condición como conjunto de medidas de colaboración entre los jefes ejecutivos para aumentar la capacidad de gestión y mejorar el desempeño de los funcionarios de categoría superior y que le presente un informe en su sexagésimo período de sesiones en que se aclare el alcance y el contenido de esas medidas, para que lo examine y adopte las medidas que considere necesarias;

**B. El equilibrio entre los géneros en el sistema de las Naciones Unidas**

1. *Observa con preocupación* que, como señaló la Comisión en relación con las organizaciones del régimen común de las Naciones Unidas, el ritmo del adelanto de la mujer ha disminuido con los años y el progreso ha sido limitado;

2. *Toma nota* de la decisión de la Comisión que figura en el párrafo 297 de su informe y le pide que presente información sobre el resultado de su examen del informe sobre los nuevos adelantos en esa esfera;

**IV**

**Fortalecimiento de la administración pública internacional**

*Decide* reanudar el examen del informe del Grupo encargado de examinar el fortalecimiento de la administración pública internacional y las recomendaciones que contiene<sup>2</sup> y de la nota del Secretario General sobre las conclusiones y recomendaciones del Grupo<sup>3</sup> en la primera parte de la continuación de su quincuagésimo noveno período de sesiones.